

Официален вестник

С 331

на Европейския съюз

Година 51

Издание на български език

Информация и известия

31 декември 2008 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II	<i>Известия</i>	
	ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2008/С 331/01	Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО — Случаи, в които Комисията няма възражения	1
2008/С 331/02	Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	2
IV	<i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2008/С 331/03	Обменен курс на еврото	5
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ	
2008/С 331/04	Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001	6

2008/С 331/05	Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001	9
2008/С 331/06	Сведения, които държавите-членки съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО националните помощи за регионални инвестиции ⁽¹⁾	11

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ТРЕТИ СТРАНИ

Комисия

2008/С 331/07	Уведомления от Конфедерация Швейцария до Европейската комисия съгласно разпоредбите на член 34, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници)	13
---------------	---	----

Съобщение за читателите (Виж стр. 3 от корицата)



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО

Случаи, в които Комисията няма възражения

(2008/С 331/01)

Дата на приемане на решението	19.11.2008 г.
Помощ №	NN 14/08 (ex N 502/07)
Държава-членка	Испания
Регион	Castilla y León
Наименование (и/или име на получателя)	Ayuda a «Castileón 2000, SAU»
Правно основание	«Informe favorable de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos de la Comunidad Autónoma de Castilla y León sobre la formalización de una pignorción de depósito por “Ade Financiación, S. A.” a favor de la sociedad “Castileón 2000, S.A.U.” para elevar a la Junta de Gobierno de la Comunidad Autónoma de Castilla y León la concesión de la ayuda»
Вид мярка	Индивидуална помощ
Цел	Помощ за спасяване на фирма в затруднено положение
Вид на помощта	Гаранция
Бюджет	2 494 150 EUR
Интензитет	—
Продължителност	Шест месеца
Икономически сектор	Селско стопанство
Име и адрес на предоставящия орган	Ade Financiación, S.A. Junta de Castilla y León Calle San Lorenzo nº 24 E-47001 Valladolid
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО

Случаи, в които Комисията няма възражения

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 331/02)

Дата на приемане на решението	14.11.2008 г.
Помощ №	N 700/07
Държава-членка	Обединеното кралство
Регион	Wales
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Finance Wales JEREMIE Fund
Правно основание	Section 60 of the Government of Wales Act 2006 and section 1 of the Welsh Development Agency Act 1975
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Рисков капитал
Вид на помощта	Отпускане на рисков капитал
Бюджет	Общ бюджет: 150 милиона GBP
Интензитет	—
Времетраене	2008-31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички отрасли
Название и адрес на предоставящия орган	Finance Wales Plc Oakleigh House Park Place Cardiff CF10 3DQ United Kingdom
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Дата на приемане на решението	12.11.2008 г.
Помощ №	N 77/08
Държава-членка	Дания
Регион	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Programmet for brugerdriven innovation

Правно основание	— Lov om erhvervsfremme § 2, stk. 2 og 3, stk. 2, § 4 stk. 1 og § 22 stk. 1, 3 og 4 i lov nr. 602 af 24. juni 2005 — Bekendtgørelse nr. 241 af 20. marts 2007
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Научни изследвания и развитие
Вид на помощта	Директен грант
Бюджет	Годишен бюджет: 94 милиона DKK Общ бюджет: 282 милиона DKK
Интензитет	—
Времетраене	До 31.12.2010 г.
Икономически отрасли	—
Название и адрес на предоставящия орган	Erhvervs- og Byggestyrelsen Dahlerups Pakhus Langelinie Alle 17 DK-2100 København Ø
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Дата на приемане на решението	12.11.2008 г.
Помощ №	N 258/08
Държава-членка	Германия
Регион	Saarland
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Richtlinien für die Förderung von Entwicklung, Forschung und Innovation im Saarland — EFI Programm
Правно основание	§ 44 Landeshaushaltsordnung des Saarlandes in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. November 1999 (Amtsblatt Saarland 2000 S. 194), zuletzt geändert durch Gesetz vom 15. Februar 2006 (Amtsblatt Saarland 2006 S. 474, 530) und die dazu erlassenen Verwaltungsvorschriften (VV-LHO) vom 27. September 2001 (GMBL Saar 2001, S. 553) zuletzt geändert durch Verwaltungsvorschrift vom 20. September 2007 (Amtsblatt Saarland 2007, S. 1889)
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Научни изследвания и развитие, регионално развитие, трудова заетост
Вид на помощта	Директен грант
Бюджет	Годишен бюджет: 3,2 милиона EUR Общ бюджет: 18,6 милиона EUR
Интензитет	80 %

Времетраене	До 31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички отрасли
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerium für Wirtschaft und Wissenschaft Franz-Josef-Röder-Straße 17 D-66119 Saarbrücken
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

30 декември 2008 г.

(2008/C 331/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс
USD щатски долар	1,4098	TRY турска лира	2,1606
JPY японска йена	127,40	AUD австралийски долар	2,0435
DKK датска крона	7,4506	CAD канадски долар	1,7331
GBP лира стерлинг	0,97420	HKD хонконгски долар	10,9261
SEK шведска крона	10,9500	NZD новозеландски долар	2,4448
CHF швейцарски франк	1,4963	SGD сингапурски долар	2,0325
ISK исландска крона		KRW южнокорейски вон	1 902,43
NOK норвежка крона	9,8400	ZAR южноафрикански ранд	13,3931
BGN български лев	1,9558	CNY китайски юан рен-мин-би	9,6364
CZK чешка крона	26,630	HRK хърватска куна	7,3348
EEK естонска крона	15,6466	IDR индонезийска рупия	15 507,80
HUF унгарски форинт	266,33	MYR малайзийски рингит	4,9040
LTL литовски лит	3,4528	PHP филипинско песо	67,040
LVL латвийски лат	0,7079	RUB руска рубла	41,4035
PLN полска злота	4,1465	THB тайландски бат	48,998
RON румънска лея	4,0202	BRL бразилски реал	3,3127
SKK словашка крона	30,145	MXN мексиканско песо	19,3143

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001

(2008/C 331/04)

Помощ №: ХА 343/08**Държава-членка:** Дания**Наименование на схемата за помощ или име на дружеството — получател на индивидуалната помощ:**

Sundhedsstyring i vildtopdræt

Правно основание:

Lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v. (Bemyndigelsesloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 297 af 28. april 2004

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:
300 000 DKK**Максимален интензитет на помощта:** 100 %**Дата на въвеждане:** 1 октомври 2008 г.**Срок на схемата или на предоставената индивидуалната помощ:** 30 септември 2009 г.

Цел на помощта: Целта на помощта е да се гарантира, че младите видове пернат дивеч, пуснати за лов, представляват здрав и надежден ресурс от птици, подходящи за консумация от човека. Като се има предвид, че смъртността сред младите видове пернат дивеч обикновено е висока, помощта е предназначена за предоставяне на информация относно причините за това сред най-младите групи дивечови птици. Въз основа на събраните данни се изготвят препоръки за управлението на пернатия дивеч (най-вече на фазаните) през първите три седмици от живота им с цел да се сведат производствените загуби до минимум.

Крайните бенефициери са стопаните на пернат дивеч. Схемата се отнася само за малки и средни предприятия.

Схемата се изпълнява по силата на член 15, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 1857/2006. Тя се отнася за разходи за консултантски услуги

Обхванат сектор (обхванати сектори): Дивечови птици**Име и адрес на органа, предоставящ помощта:**

Fjerkræafgiftsfonden
Axeltorv 3
DK-1609 Copenhagen V

Интернет адрес:

<http://www.poultry.dk/ddf/fa.nsf/B2009T.pdf?openfilesource>

Друга информация: —**Помощ №:** ХА 344/08**Държава-членка:** Франция**Регион:** Département du Gers**Наименование на схемата за помощ:**

Programme d'aide en faveur du remplacement des éleveurs gersois

Правно основание:

— член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006

— articles L 1511-1 et suivants, article L 4211-1 du code général des collectivités territoriales,

— délibération du Conseil général du Gers du 29 juillet 2008

Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:
60 000 EUR годишно

Максимален интензитет на помощите: Размерът на помощта ще бъде 35 % от дневните разходи за заместване, предназначени за млади селскостопански производители, и 25 % от дневните разходи за заместване, предназначени за всички останали селскостопански производители, като се ограничава до 24 дни годишно за едно селско стопанство

Дата на въвеждане: От датата на публикуване на регистрационния номер на заявлението за освобождаване на електронната страница на Генерална дирекция „Селско стопанство и развитие на селските райони“ на Комисията

Продължителност на схемата: 2008 г.

Цел на помощта и правила: Заместването е решение, което дава възможност на селскостопанските производители, чиято дейност изисква ежедневно присъствие в стопанството през цялата година, да имат условия на работа и живот сравними с тези в други икономически сектори. Въпреки това, стойността на тази услуга е обезсърчаваща, освен в случаи, когато този възможен избор се финансира (от частна застраховка, покриваща майчинство, злополуки или заболявания).

Ето защо, помощта се предлага на селскостопанските производители, да ги насърчи да се възползват от тези услуги. Тази помощ ще се отпуска за покриване на реалните разходи за заместване на селскостопански производител, който е болен, на почивка или на професионалното обучение (с изключение на синдикалните отговорности). Помощта трябва да се предоставя в натура посредством субсидирани услуги и не може да включва директни изплащания на парични суми на производителите.

Съгласно точка 4 на член 15 от Регламента за освобождаване в селскостопанския сектор помощта няма да бъде ограничена до членовете на специфични групи производители или други организации. Когато помощта се предоставя на група или организация за услуга, предоставена на селскостопански производител, който не е член на тази група или организация, тя ще се ограничава строго до разходите, свързани с осигуряването на услугата по заместване

Обхванат сектор (обхванати сектори): Всички селски стопанства, когато производителят (упражнявайки своята основна дейност) трябва да бъде всекидневно в стопанството през цялата година

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Monsieur le Président du Conseil Général du Gers
Direction de l'Agriculture, de l'Eau et de l'Environnement
81, route de Pessan
F-32000 AUCH

Интернет адрес:

<http://www.gers-gascogne.com/ovidentia/index.php?tg=oml&file=publication/fich.html&art=1211&cat=33>

Помощ №: XA 345/08

Държава-членка: Испания

Регион: Catalonia

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, което получава индивидуална помощ:

Ayudas para la repoblación ganadera de reproductores bovinos sacrificados por motivo de saneamiento oficial

Правно основание:

Orden de 2008, del Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural, por la cual se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la reposición de animales reproductores bovinos sacrificados por motivos de saneamiento oficial y se convocan las correspondientes al año 2008

Планирани годишни разходи за схемата: 810 000 EUR годишно

Максимален интензитет на помощта: До 500 EUR за подмяна на животно, заклано по разпореждане от властите с цел оздравяване на добитъка. Максималният размер на помощта за подмяна животно възлиза на разликата между покупната цена на новото животно и общата сума, получена по застраховка, ако има такава, и спестените разходи поради болестта, които при други обстоятелства щяха да бъдат направени, като брутният интензитет на помощта не може да превишава 100 %

Дата на въвеждане: Схемата за помощ се прилага от деня на публикуването на регистрационния номер на заявлението за освобождаване, предвидено в Регламент (ЕО) № 1857/2006, на уебсайта на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“. Наредбата влиза в сила след публикуването ѝ в Официален вестник на автономна област Каталония, което е предвидено за септември 2008 г.

Срок на схемата за помощ: От публикуването на схемата през 2008 г. до 31 декември 2013 г.

Цел на помощта: Цел на помощта е да се компенсират земеделските стопани за загуби, причинени от разпореденото от властите по здравни причини клане на говеда за разплод от породи за месо, мляко или бойни бикове, и да се улесни подмяната на животните с цел да се възстанови числеността на животните за разплод до бройката преди възникването на болестта, в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1857/2006.

Тези помощи се предоставят за борба срещу туберкулозата и/или бруцелозата по говедата и:

- се касае за болест, чието възникване е било признато официално от държавните органи,
- са част от задължителна програма на общностно, национално или регионално равнище за предотвратяване или унищожаване на болестта,
- не ще се предоставят за мерки, разходите по които трябва да се поемат от земеделските стопанства,
- не са за болести, за които законодателството на Общността налага специални данъци за мерки за борба,
- животните в стопанството трябва да са били заклани по официални здравни причини през 2007 и 2008 г. Загубата на подлежащите на подмяна животни може да е станала през 2007 г. и следователно схемата изпълнява условието, предвидено в член 10, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1857/2006, тъй като ще бъде въведена до три години след възникване на загубата и помощта ще бъде изплатена до четири години след възникването.

От тази помощ могат да се възползват само стопанства, считани за много малки, малки или средни предприятия

Обхванат сектор (обхванати сектори): Едър рогат добитък за разплод от породи за месо, мляко или бойни бикове, кодове по NACE 01.41 (отглеждане на едър рогат добитък) и 01.42 (отглеждане на едър рогат добитък с друго направление)

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Departamento de Agricultura, Alimentación y acción Rural de la Generalitat de Catalunya
Gran Vía de les Corts Catalanes n^{os} 612-614
E-08007 Barcelona

Интернет адрес:

http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR_Tramits/TR01_Ajuts%20i%20subvencions/DAR_05%20Ajuts%20pendents%20publicacio/Documents/Fitxers%20estatics/2008267.pdf

Друга информация: —

Помощ №: XA 349/08

Държава-членка: Италия

Регион: Liguria

Наименование на схемата за помощ:

Concessione di contributi per le spese relative alla tenuta dei Libri Genealogici e per lo svolgimento dei controlli funzionali del bestiame

Правно основание:

Delibera della Giunta Regionale n. 1117 del 12.9.2008 «*Criteri e modalità di concessione dei contributi previsti dall'art. 1 della legge regionale n. 36/2000 in adeguamento alle disposizioni di regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione*» e articolo 1 della legge della Regione Liguria 4 agosto 2000 n. 36 «*Norme in materia di associazioni allevatori*»

Планирани годишни разходи по схемата: Всяка година правителството отпуска сума за региона въз основа на броя изследвани животни, броя на постройките за животни, околните и производствени условия в областта, като сумата за 2008 година е определена да бъде в размер на 748 250 EUR

Максимален интензитет на помощта: Максималният интензитет на помощта, предвидена в член 1 на Регионален закон № 36 от 4 август 2000 г. е 100 % от допустимите разходи за

водене на регистри на стадата и 70 % от допустимите разходи за анализ на генетичните показатели и продуктивността на животните (член 16, параграф 1, букви а) и б) на Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Дата на въвеждане: От датата на публикуване на регистрационния номер на заявлението за освобождаване на интернет страницата на Генералната дирекция на Комисията „Земеделие и развитие на селските райони“

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: До 31 декември 2013 г.

Цел на помощта: Помощта за водене на регистри на стадата покрива разходите за извършване на тестове и обработка на получените данни; Помощта за извършване на тестове на генетичните показатели и продуктивността на животните покрива разходите за провеждане на изследвания, обработване на данни и разпространение на информацията, събрана от животновъдите.

Тези облекчения, предвидени в член 1 на Регионален закон № 36 от 4 август 2000 г., се отпускат по силата на член 16, параграф 1, букви а) и б) от Регламент (ЕО) № 1857/2006 в размер до 100 % на допустимите административни разходи, свързани с воденето на родословни книги и регистри на стадата, и до 70 % от разходите за тестове за определяне на продуктивността на селскостопанските животни, с изключение на тестовете, извършвани от собственика на животните и рутинни тестове за качество на млякото

Обхванат сектор (обхванати сектори): Помощта се изплаща на всички животновъдни стопанства в Лигурия чрез асоциациите на животновъдите

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Regione Liguria
Dipartimento Agricoltura Protezione Civile e Turismo
Via G. D'Annunzio 113
I-16121 Genova

Интернет адрес:

За Решение № 1117 от 12 септември 2008 г.:

http://www.agriligurianet.it/Agrinet/DTS_GENERALE/20080916/dgr08_1117.pdf

За Регионален закон № 36/2000:

<http://www.regione.liguria.it/leggi/dos/20000036.htm>

Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001

(2008/С 331/05)

Помощ №: ХА 352/08

Държава-членка: Франция

Регион: Тези действия могат да бъдат финансирани и от регионални органи (регионални или генерални съвети), които пожелаят да направят това, при условие че се спазват условията за интервенция на Националния гаранционен фонд за селскостопански бедствия (НГФСБ) и горните граници, определени от френския селскостопански кодекс

Наименование на схемата за помощ:

Aides au paiement des primes et cotisations d'assurance affectées aux dommages causés par plusieurs phénomènes météorologiques, dont au moins à la fois la sécheresse, la grêle, le gel et l'inondation ou l'excès d'eau

Правно основание:

- член 12 от Регламент (ЕО) № 1857/2006,
- loi 64.706 du 10 juillet 1964,
- article L 361-8 du livre III (nouveau) du code rural,
- article L 122.7 du code des assurances.

Décret n° 2008-270 fixant les modalités d'application de l'article L.361-8 du livre II (nouveau) du code rural en vue de favoriser le développement de l'assurance contre certains risques agricoles

Планирани годишни разходи за схемата: 37 милиона EUR, идващи от Националния гаранционен фонд за селскостопански бедствия (НГФСБ)

Максимален интензитет на помощта: НГФСБ поема 35 % от премията или вноската, без данъци и такси, фактурирана на заинтересованата страна за застраховка, приемлива за субсидиране.

Приемливата за субсидиране застраховка се определя със собствено участие от минимум 25 % за застрахователни договори, покриващи една единствена култура, и 20 % за договори, покриващи цялото производство на земеделското стопанство.

Следователно при договори със собствено участие, което е равно или по-голямо от минимално изискваното, приемливата за субсидиране застраховка е тази, която е предвидена в договора, а приемливата за помощ премия е фактурираната на заинтересованата страна нетна премия.

При договори със собствено участие под минимално изискваното, размерът на приемливата за субсидиране премия е ограничена до стойността на нетната премия, фактурирана на заинтересованата страна само за определената по-горе застраховка, приемлива за субсидиране.

Помощта от НГФСБ в размер на 35 % се увеличава с 5 % за млади земеделски стопани, установили се преди по-малко от пет години.

В случай на натрупване на помощ от фонда и от регионален орган общият размер на помощта в никакъв случай не бива да превишава 50 % от размера на премията или вноската

Дата на въвеждане: Считано от уведомлението за получаване от страна на Комисията

Срок на схемата: До края на 2010 г.

Цел на помощта: Насърчаване на сключването на застраховка срещу няколко селскостопански рискове. Застрахователните премии, за които се предоставя помощ, са посочените в член 12 от Регламент (ЕО) № 1857/2006

Обхванат сектор (обхванати сектори): Всички земеделски стопанства, с изключение на големите предприятия, осигуряващи първичното производство на плодове, зеленчуци, лози, зърнени култури, маслодайни и протеинови култури, парфюмерийни, ароматни и лекарствени култури, както и промишлени култури

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Ministère de l'agriculture et de la pêche,
Direction générale des politiques agricole, agro-alimentaire et des territoires,
Bureau du crédit et de l'assurance,
78, rue de Varenne
F-75700 Paris

Интернет адрес:

<http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/exploitations-agricoles/assurance-recolte>

Помощ №: ХА 355/08

Държава-членка: Италия

Регион: Veneto

Наименование на схемата на помощ:

Progetti formativi rivolti a favore delle piccole medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli

Правно основание:

L. 845/1978 «Legge quadro in materia di formazione professionale»;

L.R. n. 10 del 30 gennaio 1990 «Ordinamento del sistema della formazione professionale e organizzazione delle politiche regionali del lavoro»;

Deliberazione della Giunta Regionale n. 2327 del 8 agosto 2008

Планирани годишни разходи за схемата: Предоставена сума: 1 500 000 EUR

Максимален интензитет на помощта: Интензитетът на помощта определен в Регламент (ЕО) № 1857/2006 за дейностите, посочени в член 15.

Максимален интензитет: До 100 % от приемливите разходи на база на разходите за обучение на час, определени на 130 EUR/час

Дата на въвеждане: Решение на Регионалния съвет № 2327 от 8 август 2008 г., публикувано в официален вестник на регион Veneto № 70 от 22 август 2008 г. и на електронната страница на регион Veneto на 27 август 2008 г. и от датата на публикуване на регистрационния номер на молбата за освобождаване на уебсайта на Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“ на Комисията

Продължителност на схемата: От 1 януари 2009 г. до 31 декември 2011 г.

Цел на помощта: В съответствие с разпоредбите на член 15 на Регламент (ЕО) № 1857/2006, помощта ще служи за провеждане на постоянни обучения на земеделските производители и техните сътрудници. Включени са следните обучения:

- обучения с цел получаване на разрешение за закупуването и ползването на продукти за растителна защита,
- обучения за придобиване на документи за квалификация в областта на търговията, свидетелства за професионална квалификация, както са посочени в действащото законодателство и за които обученията или придобиването на такива квалификации са от изключително значение,
- обучения за актуализиране и усъвършенстване на познанията си в дадената област,
- обучения с цел придобиване на задоволителни „професионални качества“, както е посочено в действащото законодателство и/или в удостоверение, определено в законодателен указ № 99/2004 (професионален земеделски производител)

Обхванат сектор (обхванати сектори): Първично производство на селскостопански продукти

Име и адрес на предоставящия орган:

Segreteria Regionale attività produttive, istruzione e formazione
Rio dei Tre Ponti Dorsoduro, 3
I-Venezia
Tel. (39) 412 791 560
Fax (39) 412 791 550
e-mail: segr.regapif@regione.veneto.it

Интернет адрес:

<http://www.regione.veneto.it/Bandi+Avvisi+Concorsi/Bandi>
Sommario Bandi — Sito Ufficiale della Regione Veneto

Друга информация:

Информация:

Direzione Regionale Formazione
Via Allegri 29
I-30174 Venezia-Mestre
Tel. (39) 412 795 029-5030
Fax (39) 412 795 085
e-mail: dir.formazione@regione.veneto.it

Помощ №: XA 369/08

Държава-членка: Обединеното кралство

Регион: Northern Ireland

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, което получава индивидуална помощ:

National Fallen Stock Scheme (Northern Ireland)-Collection of Aborted Material Pilot Scheme

Правно основание:

The Animal By-Products Regulations Northern Ireland 2003 (SR 2003 No 495) and Regulation (EC) No 1774/2002 laying down health rules concerning animal by-products not intended for human consumption requires Member States to ensure adequate arrangements are in place to enable aborted material to be disposed of in accordance with those Regulations

Планирани годишни разходи по схемата: 0,05 милиона GBP

Максимален интензитет на помощта: Интензитетът на помощта за транспортни разходи, направени от одобрен изпълнител за извозването на животински отпадъчни материали, събирани в стопанствата, е до 100 % в съответствие с член 16, буква г) от Регламент (ЕО) № 1857/2006.

Интензитетът на помощта по отношение на разходите на одобрен изпълнител, направени във връзка с унищожаването чрез екарисаж или изгаряне на животински отпадъчни материали, е до 75 % в съответствие с член 16, буква г) от Регламент (ЕО) № 1857/2006

Дата на въвеждане: 5 ноември 2008 г.

Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ: Схемата ще приключи на 29 март 2009 г., или когато бюджетът се изчерпи, което възникне по-рано

Цел на помощта: Селско стопанство, горско стопанство и риболов. Член 16, буква г) от Регламент (ЕО) № 1857/2006

Обхванат сектор (обхванати сектори): Малки и средни предприятия, които се занимават с първичното производство на селскостопански продукти

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Department of Agriculture and Rural Development
TB/BR Policy Branch
Room 657B Dundonald House
Upper Newtownards Road
Belfast
BT4 3SB
Ireland

Интернет адрес:

<http://www.dardni.gov.uk/index/animal-health/animal-diseases/br/free-collection-and-removal-of-aborted-material-scheme.htm>

Друга информация: —

Сведения, които държавите-членки съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО националните помощи за регионални инвестиции

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 331/06)

Помощ №	XR 63/08
Държава-членка	Словакия
Регион	87(3)(a)
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Schéma štátnej pomoci pre zvyšovanie energetickej efektívnosti na strane výroby aj spotreby a zavádzaní progresívnych technológií v energetike priamou formou pomoci
Правно основание	Nariadenie Komisie (ES) č. 1628/2006 Usmernenia pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013 Zákon č. 231/1999 Z. z. Zákon č. 523/2004 Z. z. Zákon č. 575/2001 Z. z. o
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	450,71 милиона SKK
Максимален интензитет на помощта	50 % В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	25.3.2008 г.
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerstvo hospodárstva SR Mierová 19 SK-827 15 Bratislava
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	http://www.justice.gov.sk
Други сведения	—

Помощ №	XR 64/08
Държава-членка	Словакия
Регион	87(3)(a)
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Schéma štátnej pomoci na podporu podnikateľských aktivít v cestovnom ruchu do ucelených produktov cestovného ruchu s celoročným využitím
Правно основание	Nariadenie Komisie (ES) č. 1628/2006 Usmernenia pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013 Zákon č. 231/1999 Z. z. Zákon č. 523/2004 Z. z. Zákon č. 575/2001 Z. z. o

Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	566,256 милиона SKK
Максимален интензитет на помощта	50 %
	В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	25.3.2008 г.
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerstvo hospodárstva SR Mierová 19 SK-827 15 Bratislava
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	http://www.justice.gov.sk
Други сведения	—

Помощ №	XR 115/08
Държава-членка	Испания
Регион	Comunidad Valenciana
Наименование на схемата за помощи или име на предприятието-получател на добавката от помощи <i>ad hoc</i>	Incentivos autonómicos a la inversión en la Comunitat Valenciana
Правно основание	Orden de 6 de agosto de 2008, de la Consellería de Economía, Hacienda y Empleo, por la que se regula la concesión de Incentivos Autonómicos a la inversión en la Comunitat Valenciana
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Годишен бюджет	10 милиона EUR
Максимален интензитет на помощта	30 %
	В съответствие с член 4 от регламента
Дата на изпълнение	8.8.2008 г.
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички сектори, които имат право да кандидатстват за помощ за регионални инвестиции
Название и адрес на предоставящия орган	Dirección General de Economía C/ Palau nº 14 E-46003 Valencia
Интернет адреса на публикацията на схемата за помощта	http://www.docv.gva.es/portal/portal/2008/08/08/pdf/2008_9930.pdf
Други сведения	—

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ТРЕТИ СТРАНИ

КОМИСИЯ

Уведомления от Конфедерация Швейцария до Европейската комисия съгласно разпоредбите на член 34, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници)

(2008/C 331/07)

I. Точка а) — Списък с разрешителните за пребиваване

Конфедерация Швейцария издава следните разрешителни за пребиваване:

- национална виза от категория D със забележката „Vaut comme titre de séjour“ („Важи като разрешително за пребиваване“),
- документ за самоличност за чужденци L (разрешително за краткосрочно пребиваване; разрешително за пребиваване L във виолетов цвят),
- документ за самоличност за чужденци B (разрешително за временно пребиваване от тип B; издавано на три или четири езика, в сив цвят),
- документ за самоличност за чужденци C (разрешително за постоянно пребиваване от тип C, в зелен цвят),
- документ за самоличност за чужденци Ci (разрешително за пребиваване от тип Ci за съпрузите и децата (до 25 години) на длъжностни лица от международни организации и членове на чужди представителства в Швейцария, които съпрузи и деца упражняват доходоносна дейност на швейцарския трудов пазар, в червен цвят),
- лични карти (разрешителни за пребиваване), издавани от Федералния департамент на външните работи:
 - лична карта „B“ (с розова лента): ръководители на постоянни или специални дипломатически мисии, членове на висшето ръководство на международни организации и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
 - лична карта „C“ (с розова лента): членове на дипломатическия персонал на постоянни или специални дипломатически мисии, високопоставени длъжностни лица на международни организации и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
 - лична карта „D“ (със синя лента): членове на административния и техническия персонал на постоянни или специални дипломатически мисии и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
 - лична карта „D“ (с кафява лента): длъжностни лица от професионалната категория на международните организации и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
 - лична карта „E“ (с виолетова лента): членове на обслужващия персонал на постоянни или специални дипломатически мисии, длъжностни лица от общите служби на международни организации и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,

- лична карта „F“ (с жълта лента): лична прислуга на членове на постоянни или специални дипломатически мисии и на консулски служби от кариерата и лични прислужници на длъжностни лица на международни организации,
- лична карта „G“ (с тюркоазно-синя лента): длъжностни лица на международни организации (на „краткосрочен“ договор) и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
- лична карта „H“ (с бяла лента): лица без привилегии и имунитети, на които е разрешено да придружават членове на постоянни или специални дипломатически мисии и на консулства, сътрудници на международни организации, които не са длъжностни лица в тези организации,
- лична карта „I“ (с маслинено-зелена лента): членове на персонала на Международния комитет на Червения кръст, които не са швейцарски граждани, и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
- лична карта „K“ (с розова лента): ръководители на консулски служби от кариерата, консулски длъжностни лица от кариерата и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
- лична карта „K“ (със синя лента): консулски служители от кариерата и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
- лична карта „K“ (с виолетова лента): членове на обслужващия персонал на консулски представителства от кариерата и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
- лична карта „K“ (с бяла лента): почетни ръководители на дипломатически служби,
- лична карта „L“ (с лента в пясъчен цвят): членове на персонала на Международната федерация на Червения кръст и Червения полумесец, които не са швейцарски граждани, и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
- лична карта „O“ (със сива лента): членове на персонала на Генералната делегация на Палестина и на Постоянната мисия за наблюдение на Палестина, които не са швейцарски граждани, и членове на семействата им, които се ползват със същия статут,
- лична карта „S“ (със зелена лента): членове на персонала на постоянни и специални дипломатически мисии, които са швейцарски граждани, швейцарски длъжностни лица на международни организации,
- удостоверение за заемана длъжност за научни кадри в CERN, които не са швейцарски граждани,
- удостоверение, издавано на членове на семействата на научни кадри в CERN, които не са швейцарски граждани,
- лична карта „P“ (със синя лента): научни кадри в CERN, които не са швейцарски граждани, и членове на семействата им, които се ползват със същия статут.

II. Точка б) — Списък на гранично-пропускателните пунктове

Гранично-пропускателни пунктове на летищата:

- Bâle-Mulhouse,
- Genève-Cointrin,
- Zurich,
- Saint-Gall-Altenrhein SG,
- Berne-Belp,
- Granges,

- La-Chaux-de-Fond-Les Eplatures,
- Lausanne-La Blécherette,
- Locarno-Magadino,
- Lugano-Agno,
- Samedan,
- Sion.

Сухопътни гранично-пропускателни пунктове за автомобилния трафик:

- Sennwald SG — Ruggell FL,
- Haag SG — Bendern FL,
- Buchs SG — Schaan FL,
- Sevelen SG — Vaduz FL,
- Trübbach SG — Balzers FL,
- Sevelen SG — Vaduz FL (пунктове само за пешеходци и колоездачи),
- Trübbach SG — Balzers FL (пунктове само за пешеходци и колоездачи).

III. Точка в) — Референтни суми, определени за преминаване на външните граници на страната

В швейцарския закон за чужденците от 16 декември 2005 г. (RS 142.20) се постановява, че чуждите граждани трябва да разполагат с финансови средства, необходими за престоя им, но не се уточняват условията за прилагане. Административната практика е следната:

- чужд гражданин, който сам поема разходите за престоя си в Швейцария, трябва да докаже, че разполага с около 100,00 CHF на ден. Студент, който може да удостовери, че е такъв чрез валидна студентска карта, трябва да разполага с около 30,00 CHF на ден.
- чужд гражданин, който е отседнал у частно лице, може да докаже наличието на средства за издръжка чрез декларация за поемане на издръжката, подписана от домакина във Швейцария. Компетентният орган издава предизвестие за платежоспособността на домакина. Декларацията за поемане на издръжката включва непокритите разходи, които могат да възникнат за публичен орган или за частни доставчици на медицински услуги, по време на престоя на чуждия гражданин, т.е. разходите за издръжка, за злополука, за болест, както и за завръщане и представлява неотменимо признаване на дълг на стойност 30 000,00 CHF. Гаранти могат да бъдат пълнолетни лица, които са граждани на Швейцария или на Княжество Лихтенщайн и пребивават в една от тези държави, пълнолетни лица, притежаващи валидно швейцарско разрешително за пребиваване (единствено от тип В) или за установяване в Швейцария, както и юридическите лица, вписани в търговския регистър.

IV. Точка г) — Национални служби, отговорни за граничния контрол

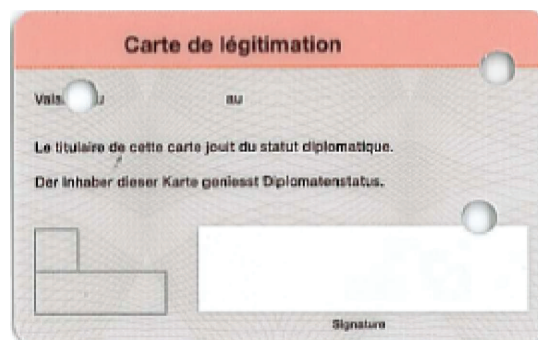
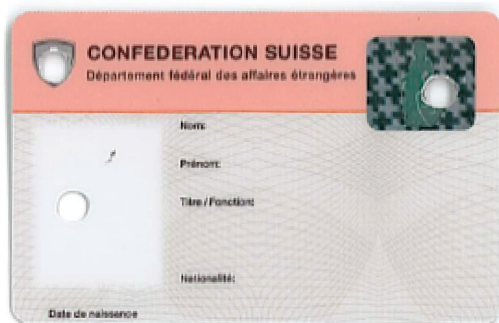
- Кантонална полиция на кантоните Genève, Zurich, Berne, Soleure, Vaud, Valais, Saint-Gall и Grisons.
- Служба за гранична охрана: Службата за гранична охрана осъществява контрол на лицата на границата в рамките на обичайните си задачи или в изпълнение на сключените споразумения между Федералния департамент на финансите и кантоните (член 23, параграф 2 от Наредбата за процедурата за влизане и за визите, OPEV; RS 142.204).

V. Точка д) — Образци на издаваните от външните министерства лични документи

Лична карта от
тип „В“ (с розова
лента)

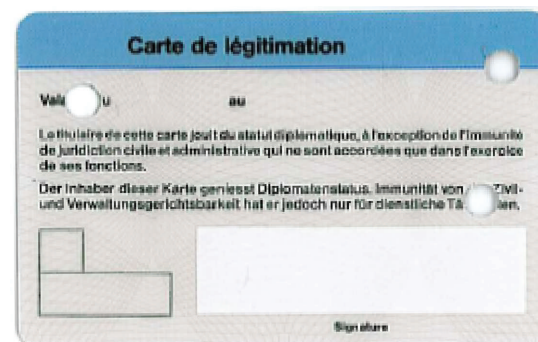
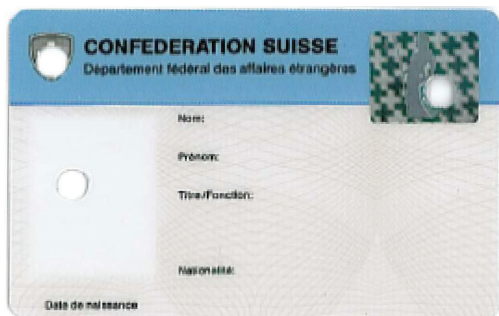
Лична карта от
тип „С“ (с розова
лента)

11008



Лична карта от
тип „D“ (със синя
лента)

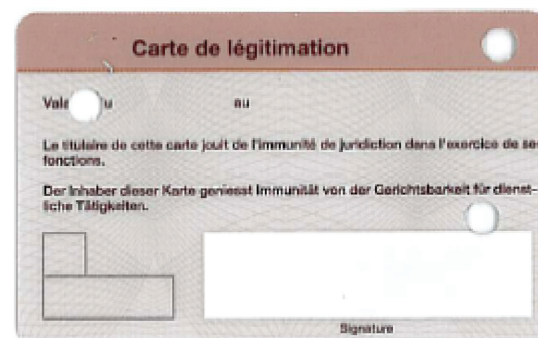
11009



Лична карта от
тип „D“ (с кафява
лента)

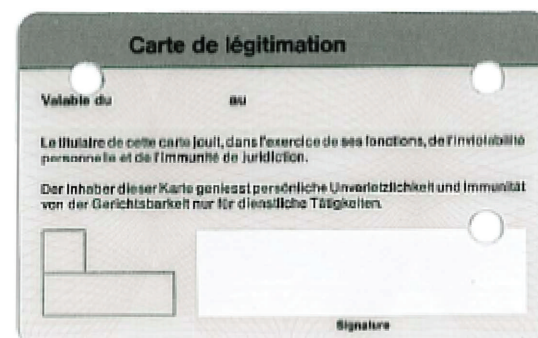
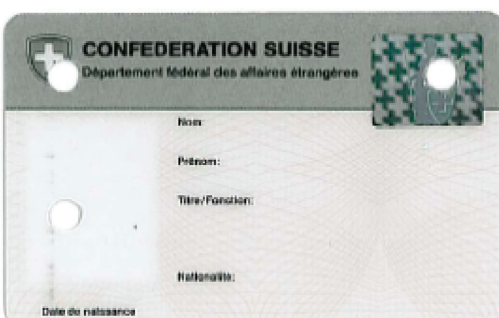
Ново

11010



Лична карта от
тип „O“ (със сива
лента)

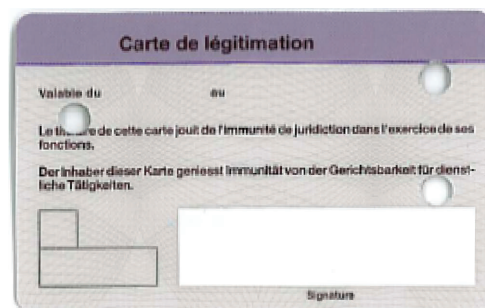
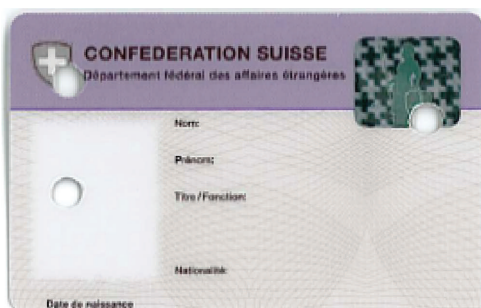
11011



Лична карта от
тип „Е“ (с виолетова
лента)

Старо

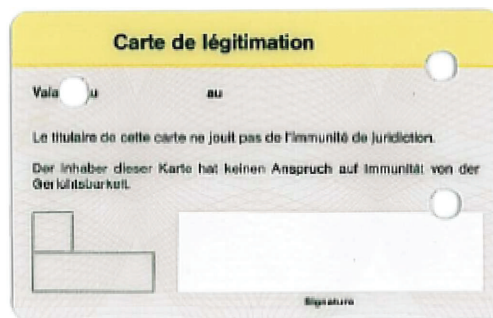
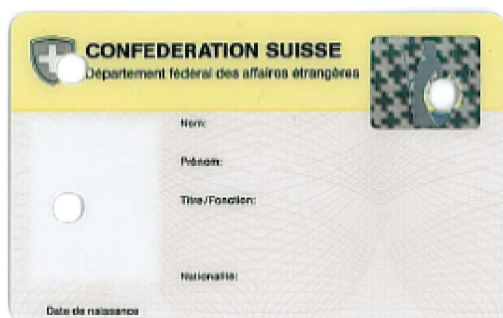
11012



Лична карта от
тип „F“ (с жълта
лента)

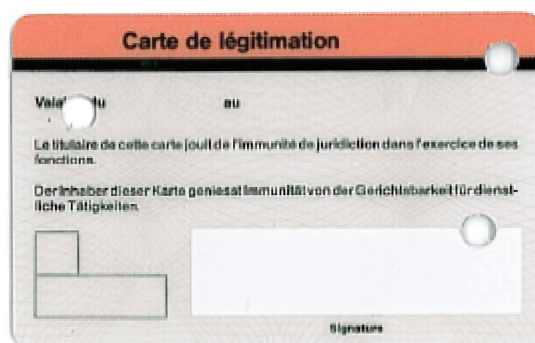
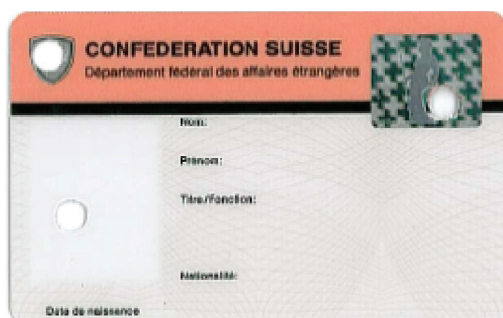
Старо

11013



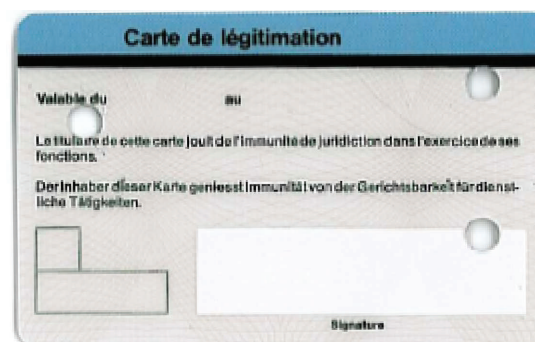
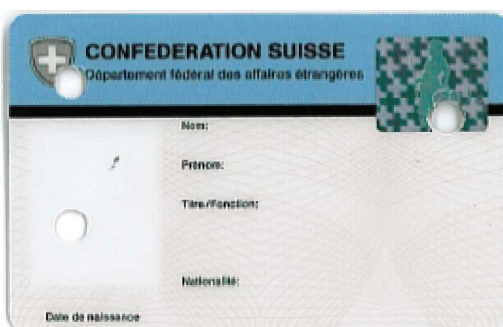
Лична карта от
тип „K“ (с розова
лента)

11014

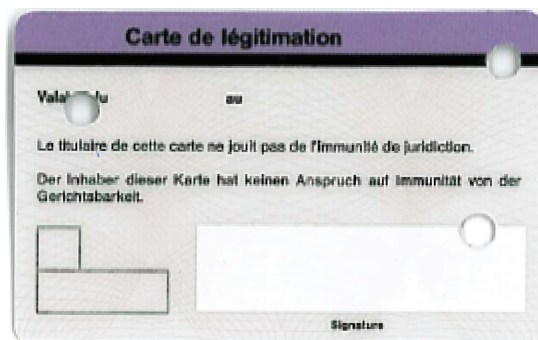


Лична карта от
тип „K“ (със синя
лента)

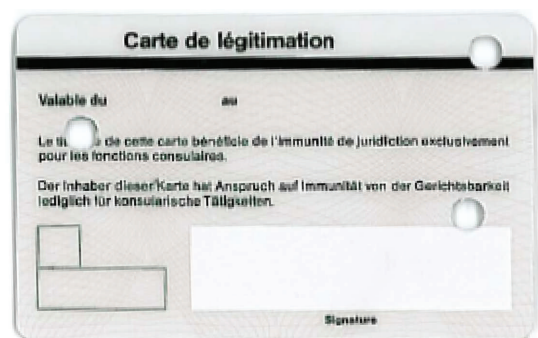
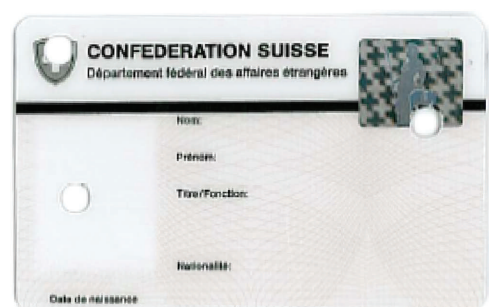
11015



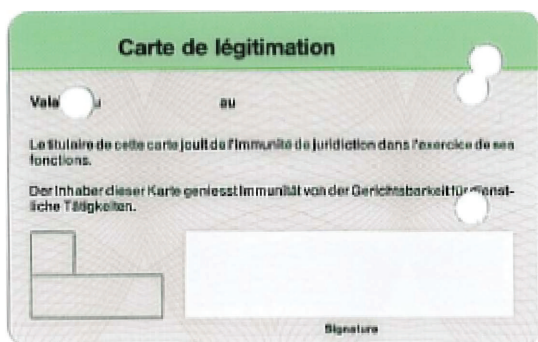
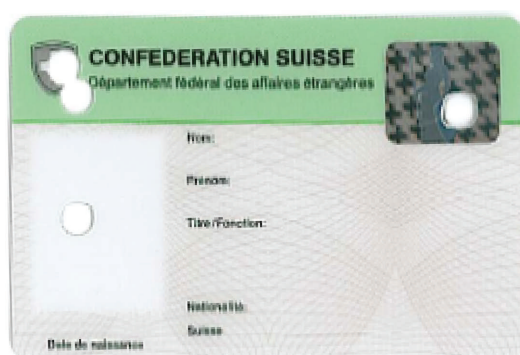
Лична карта от
тип „K“ (с виолетова
лента)
11016



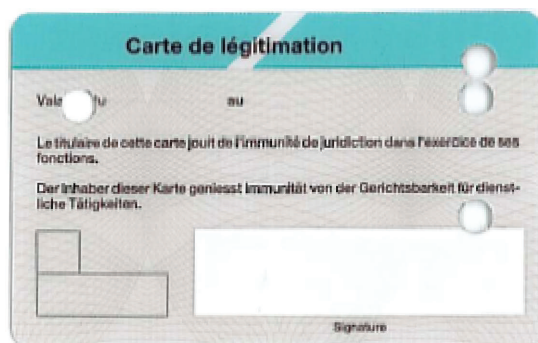
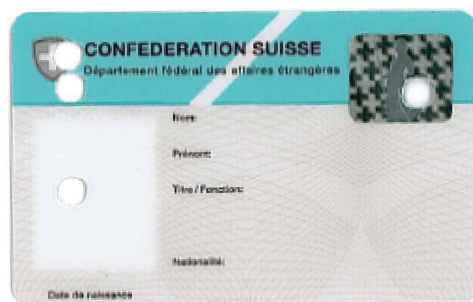
Лична карта от
тип „K“ (с бяла
лента)
11017



Лична карта от
тип „S“ (със зелена
лента)
С упоменаване на
швейцарското граждан-
ство
11018



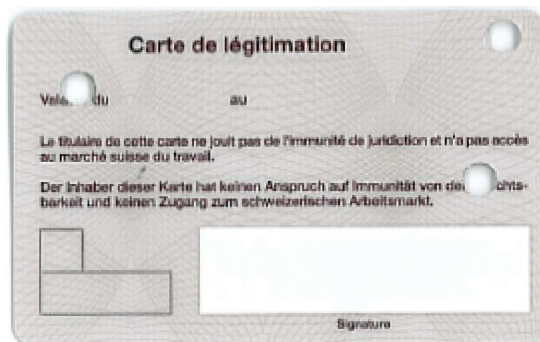
Лична карта от
тип „G“ (с
тюркоазно-синя
лента с една бяла
ивица)
11019



Лична карта от
тип „Н“ (с бяла
лента)

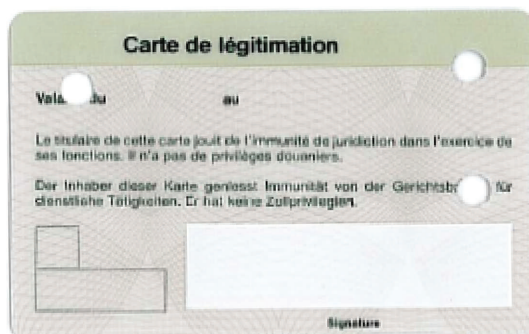
Ново

11020



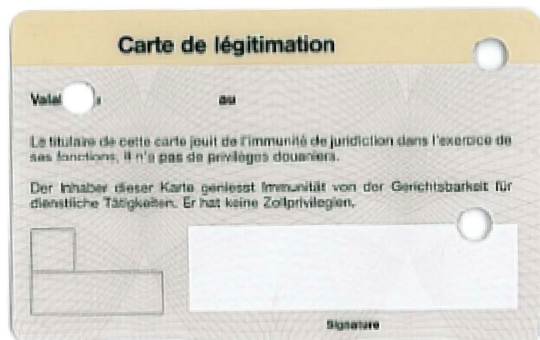
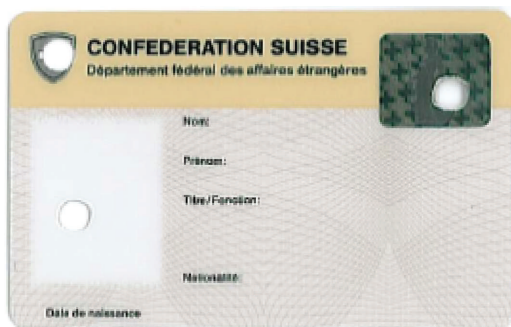
Лична карта от
тип „I“ (с
маслиново-зелена
лента)

11888



Лична от тип
карта „L“ (с лента в
пясъчен цвят)

11889

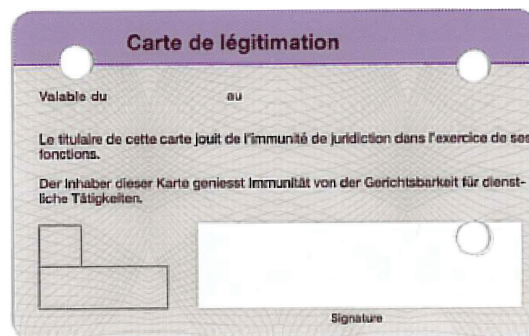


Новите лични карти са, както следва:

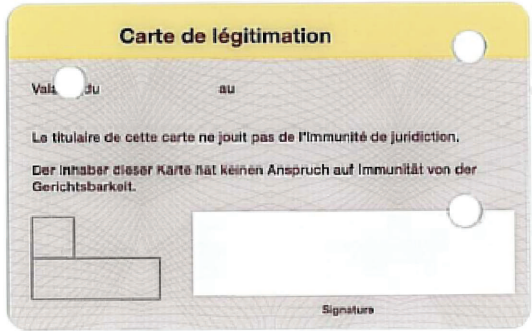
Лична карта от
тип „Е“ (с виолетова
лента)

Ново

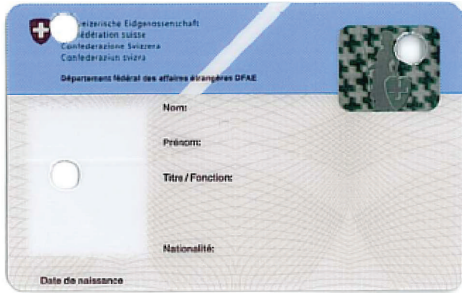
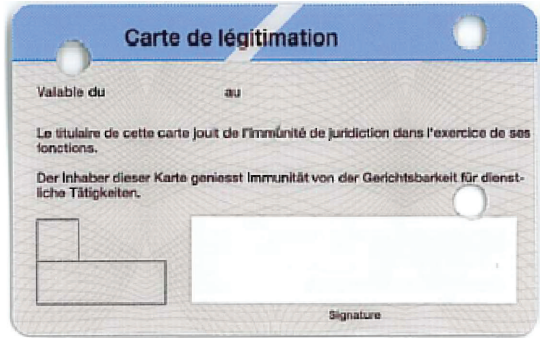
32296



Забележка: ще замести старата карта от тип 5 (№ 11012).

№	Лицева страна	Гръб
Лична карта от тип „F“ (с жълта лента) Ново 32297		

Забележка: ще замени старата карта от тип 6 (№ 11013).

Лична карта от тип „P“ (със синя лента с една бяла ивица) Ново 32331		
---	--	---

Забележка: ще бъде издавана от 2009 г.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧИТАТЕЛИТЕ

Институциите решиха, че занапред в техните текстове няма да се съдържа позоваване на последното изменение на цитираните актове.

Освен ако не е посочено друго, позоваванията на актове в публикуваните тук текстове, се отнасят към актуалната версия на съответния акт.